

**Ovi opšti uslovi kupovine se odnose na sve zahteve za davanje predloga, ponuda i podnošenje Narudžbina Kupac izričito isključuje primenu opštih uslova poslovanja Dobavljača.**

## 1. Definicije

U ovom dokumentu **Ugovor** će značiti: obavezujući ugovor bliže opisan u članu 2; **Povezano preduzeće** ugovorne strane će značiti društvo, zajedničko ulaganje ili drugo pravno lice koje direktno ili indirektno kontroliše ugovornu stranu, kontrolisano je od iste ili je pod zajedničkom kontrolom sa dotičnom ugovornom stranom. Smatraće se da pravno lice „kontroliše“ drugo pravno lice ukoliko je ovlašćeno da upravlja ili je u mogućnosti da utiče na upravljanje menadžmentom ili politikom drugog pravnog lica, bilo putem posjedovanja akcija/udela sa glasačkim pravima ili na drugi način; **Kupac** znači DSM Nutritional Products SRB d.o.o. Ruma (matični broj: 21007650), Kraljevačka Istočna radna zona Blok IX/3, ili njegova povezana preduzeća koja izdaju Narudžbine ili zahteve za davanje ponuda; **DSM (Grupa)** jeste grupa kompanija koja je organizaciono povezana sa društvom Koninklijke DSM N.V, a svaka od kojih će se nazivati kompanija DSM Grupe; **Roba** predstavlja proizvode, materijale, tečnosti, opremu, industrijski dizajn, softvere, iznajmljene prostorije, uskladištenu robu i svu povezanu dokumentaciju koja se podnosi u skladu sa Narudžbinom. **Narudžbina** jeste dokument izdat od strane Kupca uz svu povezanu dokumentaciju; **Usluge** predstavljaju sve usluge i/ili predmete isporuke koje se pružaju na način određen u Narudžbini. **Dobavljač** jeste svako fizičko ili pravno lice koje zaključi sporazum sa Kupcem.

## 2. Prihvat

Ovim Opštim uslovima kupovine, zajedno sa odgovarajućom Narudžbinom izdatom od strane Kupca su određeni uslovi pružanja Usluga i/ili isporuke Robe Kupcu od strane Dobavljača, dok će Opšti uslovi postati obavezujući nakon njihovog pismenog prihvata od strane Dobavljača (obavezujući Ugovor). Izmene sačinjene od strane Dobavljača će biti obavezujuće isključivo ako ih Kupac prihvati u pismenoj formi. Izvršenje ma kog dela Narudžbine od strane Dobavljača će se smatrati kao Dobavljačev безусловni prihvata Narudžbine.

## 3. Komercijalni uslovi

**3.1** Dobavljač je u obavezi da isporuči Robu i/ili pruži Usluge po ceni (cenama) određenim Ugovorom. Osim ako se Stranke izričito ne sporazumeju o suprotnom, cene (i) će biti fiksne i nepromenljive, (ii) neće sadržati porez na dodatu vrednost ali (iii) će sadržati sve ostale poreze, dažbine, takse (uključujući i licencnne) i terete, te sve troškove.

**3.2** Osim ako se Stranke izričito ne sporazumeju o suprotnom, Kupac će biti u obavezi da isplati iznos fakturisan od strane Dobavljača za isporučenu Robu i/ili Usluge, putem bankarske doznake u roku od devedeset (90) dana računajući od kraja meseca u kojem je faktura primljena, pod uslovom pak da je faktura tačna i neosporena.

**3.3** Kupac ima pravo da ovlasti bilo koju kompaniju iz DSM Grupe da izvrši isplatu dugovanu od strane Kupca. Takva isplata će Kupca osloboditi od odgovarajuće obaveze plaćanja prema Dobavljaču. U slučaju osporavanja fakture Dobavljač neće imati pravo da odloži izvršenje svojih obaveza. Kupac ima pravo na kompenzaciju iznosa dugovanih Dobavljaču ili ma kom povezanom licu istog sa iznosima koje Dobavljač ili ma koja njegova povezana lica duguju Kupcu.

**3.4** Ukoliko se pružaju Usluge na bazi naknade, Dobavljač će biti u obavezi da vodi evidenciju o svim troškovima, izdacima i uloženom broju radnih sati, a biće u obavezi da Kupcu obezbedi uvid u iste.

## 4. Uskladenost sa pravnom regulativom

**4.1** Dobavljač izjavljuje da se pridržava svih primenjivih zakona, pravila, regulative, standarda i uputstava u vezi sa izvršenjem obaveza iz ovog Ugovora, kao što je na primer sva primenjiva regulativa o (i) zabrani davanja/primanja mita i korupcije i (ii) međunarodnoj trgovini, tj. npr. embargoima, kontroli uvoza i izvoza, sankcionisanim partijskim listama, itd. (u daljem tekstu „**Zahtevi uskladenosti**“).

**4.2** Dobavljač izričito jemči da njegovi zaposleni, agenti i podugovarači neće direktno, niti indirektno (i) primati, obećati, nuditi ili davati protivpravne koristi ili (ii) zaključivati sporazume (a) sa bilo kojim

fizičkim ili pravnim licima - uključujući državne službenike ili državne kompanije - ili (b) u vezi sa proizvodima kojim bi izvršili kažnjivo delo ili kršenje primenljivih Zahteva usklađenosti.

**4.3** Dobavljač izričito jemči da je ovlašćen za prodaju i puštanje u promet Robe i predmeta isporuke u vidu pružanih Usluga, uključujući i pravo na prenos na Kupca prava intelektualne svojine. Dobavljač poseduje sve licence, dozvole, izjave krajnjih korisnika, te svu drugu dokumentaciju potrebnu u zemljama porekla, tranzita i destinacije za izvršenje svojih obaveza, i istovremeno se obavezuje da Kupca neodložno obavesti o bilo kakvim pravnim ograničenjima.

## **5. Rokovi**

Dobavljač garantuje da će isporučiti Robu i/ili Usluge bez docnje i prekida. Dobavljač je u obavezi da Kupca neodložno obavesti o predvidivom kašnjenju u isporuci.

## **6. Isporučka, garancija i prihvata Robe**

**6.1** Osim ako su se Stranke izričito sporazumele u suprotnom, roba će se isporučivati po paritetu Incoterm DDP lokacija Kupca.

**6.2** Isporučka se ima izvršiti u adekvatnom pakovanju. Dobavljač je u obavezi da prihvati skupe i ponovno upotrebljive materijale za pakovanje vraćene od strane Kupca. Dobavljač je u obavezi da Kupcu blagovremeno dostavi (kopije) svih dozvola, dokumentacije, specifikacija i instrukcija potrebnih za bezbedan i adekvatan transport, upotrebu, tretman, obradu i skladištenje Robe, kao i sve sertifikate o analizi/saobraznosti koji se uobičajeno dostavljaju uz Robu. Po potrebi će se uskladištena Roba Kupca ponovo isporučiti u originalnoj količini i originalnom stanju.

**6.3** Dobavljač garantuje adekvatno funkcionisanje Robe, kao i da će ista biti u skladu sa specifikacijama i uslovima, da neće biti korišćena, da će biti proizvedena od adekvatnih materijala u skladu sa principima struke, bez mana, slobodna od zaloga sa pravom prodaje i bez prava prodaje, te drugih tereta, prava na retenciju, kao i da će biti podobna za nameravani cilj upotrebe. Gornje garancije se neće tumačiti na način da iste isključuju garancije i/ili prava koja Kupcu stoje na raspolaganju, odnosno koja isti može ostvariti, a odnose se na Kupca i njegove kupce.

**6.4** Dobavljač je u obavezi da u periodu od 2 godine od momenta prihvata ili dana početka operativne upotrebe (ma koji od tih trenutaka bio kasniji) odmah popravi ili zameni bilo koju Robu. Na popravljenu ili zamenjenu Robu će se odnositi dodatni garantni period od 2 godine računajući od dana popravke ili zamene. Po zahtevu će Dobavljaču, ukoliko je to moguće, predmetna roba stajati na raspolaganju za slobodnu upotrebu sve dok Dobavljač ne dostavi Robu u zamenu. Garantni period će se produžiti za periode u kojima je Roba bila van upotrebe.

**6.5** Kupac će biti ovlašćen da odbije prihvata Robe koja se (i) ne isporuči u sporazumljeno vreme, (ii) ne isporuči u sporazumljenoj količini i/ili kvalitetu, (iii) isporuči u neadekvatnom ili oštećenom pakovanju ili (iv) isporuči sa drugim manama, sve na rizik i odgovornost Dobavljača, bez obzira na pravo Kupca na naknadu gubitaka i štete pretrpljene kao rezultat Dobavljačevog nepridržavanja svojih obaveza.

**6.6** Kontrola, testiranje, prihvata ili isplata ne oslobađaju Dobavljača svojih obaveza i garancija.

## **7. Pružanje i prihvata Usluga**

**7.1** Dobavljač garantuje za kvalitet i rezultate Usluga. Dobavljač je u obavezi da pruži Usluge u skladu sa uslovima i specifikacijama Ugovora, u skladu sa principima profesionalnih veština i pažnje, uz upotrebu odgovarajućih i održavanih materijala, te angažovanjem adekvatno kvalifikovane radne snage.

**7.2** Dobavljač je u obavezi da na odgovarajući način i blagovremeno obavesti Kupca o specijalnim načinima upotrebe ili tretmana Usluga.

**7.3** Prihvatom pruženih Usluga će se smatrati isključivo pismena potvrda prihvata.

## **8. Prenos vlasništva**

**8.1** Pravo vlasništva nad Robom i isporučenim Uslugama će preći na Kupca u trenutku i na mestu isporuke, na način određen Ugovorom. Ukoliko pak Kupac Robu isplati pre isporuke, pravo vlasništva nad istom na Kupca prelazi u trenutku isporuke.

**8.2** Pravo vlasništva i odgovornost za rizike u pogledu Robe pod ugovorom o uslužnom najmu ostaje kod Dobavljača.

**8.3** Pravo vlasništva u pogledu Kupčeve Robe uskladištene u skladu sa ugovorom o skladištenju ostaje kod Kupca. Odgovornost za rizike u odnosu na takvu Robu prelazi na Dobavljača prilikom prihvata Robe i prestaje isporukom Robe Kupcu.

**8.4** Dobavljač je u obavezi da na način podoban za identifikaciju skladišti sirovine i polugotove proizvode namenjene za proizvodnju predmeta isporuke, odnosno same predmete isporuke. Rizike u odnosu na takvu robu snaha Dobavljač sve do prihvata robe.

## **9. Mogućnost pregleda**

**9.1** Dobavljač je u obavezi da za Kupca, odnosno lice koje isti imenuje obezbedi mogućnost pregleda Robe ili procesa proizvodnje Robe, odnosno mesta gde se izvršavaju Usluge ili deo istih.

**9.2** Dobavljač savesno i neprekidno kontroliše i testira kvalitet Robe i Usluga, kao i svih procesa proizvodnje, skladištenja i isporuke. Dobavljač je u obavezi da za Kupca, odnosno lice koje isti imenuje obezbedi mogućnost prisustva prilikom testiranja i/ili da pregleda Robu u bilo kom momentu.

**9.3** Izvršen pregled i/ili testiranje ne oslobađaju Dobavljača od obaveza ili odgovornosti po Ugovoru.

## **10. Kontrolisanje promena**

Za uvođenje ma kakvih promena i/ili unapređenja povodom Robe i/ili (pružanja) Usluga, uključujući i (poslovne) procese, sirovine i materijale (uključujući i izvore isporuke) i/ili promene koje mogu imati uticaja na specifikacije Robe i/ili Usluga je potrebna prethodna pismena saglasnost Kupca. Dobavljač je u obavezi da Kupca blagovremeno unapred obavesti o planiranim promenama, kao i da istom omogući proveru i testiranje Robe.

## **11. EU i druga regulativa o kontroli hemikalija**

Povodom hemikalija isporučivanih na osnovu Narudžbina u okviru Evropske Unije ili u istu, Dobavljač ovim potvrđuje da je u potpunosti upoznat sa odredbama Uredbe EZ o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i restrikciji hemikalija (REACH). Ukoliko Roba ili bilo koja od njenih sastavnih supstanci potpada pod regulativu Uredbe REACH, Dobavljač potvrđuje i garantuje da je Roba odnosno bilo koja od njenih sastavnih supstanci u skladu sa uslovima Uredbe REACH. Dobavljač je u obavezi da Kupcu dostavi (pred)registracioni broj, odnosno brojeve. Ukoliko Roba ili bilo koja od njenih sastavnih supstanci potpada pod drugu regulativu kontrole hemikalija, Dobavljač potvrđuje i garantuje da je Roba odnosno bilo koja od njenih sastavnih supstanci u skladu sa uslovima dotične regulative.

## **12. Održivost; bezbednost i zdravlje na radu, zaštita životne sredine (SHE); i sigurnost**

**12.1** Princip trostrukih P vrednosti (eng: People, Planet, Profit - *čovjek, planeta, profit*), na način određen Kodeksom ponašanja kompanije DSM je od esencijale važnosti za društvo DSM u stvaranju održivih vrednosti. Dobavljač se obavezuje da se pridržava Kodeksa ponašanja koji je dostupan na internet stranici društva DSM [www.dsm.com/sustainability/supplier\\_policy](http://www.dsm.com/sustainability/supplier_policy), a možemo ga dostaviti i na Vaš zahtev.

**12.2** Dobavljač izjavljuje da se pridržava i postupa u skladu sa pozitivnopravnom regulativom u odnosu na bezbednost i zdravlje na radu, te zaštitu životne sredine, preduzima mere usmerene na sprečavanje zagađenja zemlje i voda, ograničenje zagađenja vazduha i bukom na lokacijama Kupca, a pridržava se i regulative o pristupu i (mrežnoj) bezbednosti kompanije DSM. Dobavljač je u obavezi da obezbedi odgovarajuću i bezbednu opremu za transport, kao i adekvatno obučene i kvalifikovane radnike, da govori lokalni jezik Kupca i/ili engleski, a sve u cilju istupanja u skladu sa propisima o bezbednosti i zdravlja na radu, te zaštiti životne sredine. Kupac je ovlašćen da proverava ove elemente Ugovora. Dobavljač je u obavezi da prijavljuje sve neregularnosti u vezi sa bezbednošću i zdravljem na radu, zaštitom životne sredine, te sigurnošću. U slučaju nezgode je Dobavljač u obavezi da pod nadzorom DSM (Grupe) odmah preduzme sve mere usmerene na čišćenje, izolaciju i sprečavanje zagađenja koja predstavljaju posledicu takvih nezgoda.

## **13. Naknada štete, odgovornost i viša sila**

## Opšti uslovi kupovine robe i usluga

**13.1** Dobavljač će snositi odgovornost i biće u obavezi da oslobodi od odgovornosti DSM (Grupu) i Kupca, te njihove direktore i zaposlene (u daljem tekstu „Stranka kojoj se nadoknađuje šteta“), kao i da im nadoknadi svu stvarnu ili eventualnu štetu povodom gubitaka, povreda/smrti, te troškove i potraživanja koje Stranka kojoj se nadoknađuje šteta bude pretrpela, odnosno koji se zahtevi prema njoj postave kao rezultat ili u vezi sa Ugovorom, upotrebom i/ili prodajom Robe Dobavljača od strane Stranke kojoj se nadoknađuje šteta ili bilo kog trećeg lica, odnosno pružanjem Usluga i implementacije Dobavljačevih Usluga od strane Stranke kojoj se nadoknađuje šteta ili bilo kog trećeg lica, osim u obimu da je to prouzrokovano namerom ili grubom nepažnjom Kupca.

**13.2** Dobavljač snosi punu odgovornost za tačnu i blagovremenu isplatu svih poreza i dažbina dugovanih u vezi sa izvršenjem Ugovora i biće u obavezi da Stankama kojima se nadoknađuje šteta istu nadoknadi u odnosu na sva potraživanja i štete povodom njenih poreskih obaveza, obaveza na ime doprinosa, kao i povodom potraživanja trećih lica, uključujući i državne organe.

**13.3** Kupac ni u kom slučaju neće snositi odgovornost za ma kakvu direktnu ili indirektnu štetu prema Dobavljaču (kao što su na primer izgubljeni prihodi, izgubljena dobit, odnosno drugi vidovi eventualnih šteta).

**13.4** Ugovorne strane neće snositi odgovornost prema protivnoj strani za neizvršenje ugovornih obaveza ukoliko je do docnje, smetnje ili sprečavanja u izvršenju došlo usled događaja u potpunosti izvan kontrole dotične Strane, ako takav događaj ne spada u područje odgovornosti dotične Strane, a događaj je u razumnim okvirima nepredvidiv (u daljem tekstu „Viša sila“), sve pod uslovom da Strana koja se poziva na Višu silu preduzme sve u svojoj moći da udovolji svojim ugovornim obavezama. Puka činjenica kasne isporuke materijala, rada ili komunalnih usluga se neće smatrati događajem Više sile. Ukoliko događaj Više sile ne prestane u periodu dužem od 30 dana, Kupac će biti ovlašćen da (delimično) raskine ili otkáže Ugovor pismenim obaveštenjem. Kupac će biti ovlašćen da sličnu robu i/ili usluge kupuje od trećih lica za vreme perioda u kojem Dobavljač nije u mogućnosti da izvršava svoje obaveze. Dotične količine se neće uzeti u obzir prilikom kalkulacije bilo kojih (minimalnih) količina.

## 14. Poverljivost

Sve informacije saopštene od strane ili u ime Kupca se imaju tretirati kao poverljive, dok će Dobavljač biti ovlašćen da ih koristi isključivo za svrhe ovog Ugovora. Saopštavanje informacija je dozvoljeno samo svojim zaposlenima ili trećim licima isključivo u obimu u kojem je to neophodno, osim u slučajevima kada je Dobavljač u obavezi da otkrije dotične informacije na osnovu sudske odluke ili zakonske obaveze, pod uslovom da o tome odmah obavesti Kupca. Dobavljač će biti u obavezi da na zahtev odmah vrati Kupcu sve takve informacije. Dobavljač neće imati pravo da zadrži kopiju takvih informacija. Dobavljač je u obavezi da samo postojanje Ugovora tretira kao poverljiv podatak. Dobavljač i njegovi zaposleni će biti u obavezi da na zahtev potpišu ugovor o čuvanju poverljivih podataka.

## 15. Vlasništvo i intelektualna svojina

**15.1** Sve informacije, predmeti i materijali otkriveni Dobavljaču ostaju u svojini Kupca. Dobavljač nije ovlašćen da koristi ili se poziva na žig, zaštitni naziv, domejn, patent, industrijski dizajn, autorsko pravo ili drugi vid intelektualne svojine Kupca, njegovih povezanih preduzeća, osim u slučaju prethodnog pribavljanja pismene saglasnosti Kupca. Sva odobrena upotreba se mora striktno odvijati u skladu sa instrukcijama i za definisane ciljeve.

**15.2** Dobavljač garantuje da Roba i/ili Usluge, bilo samostalno ili u kombinaciji neće imati za posledicu ili izazvati kršenje ili zloupotrebu ma kog prava intelektualne svojine trećih lica.

**15.3** Dobavljač ovim ustupa sva postojeća i buduća prava intelektualne svojine, know-how, žigove i druga prava razvijena od strane Dobavljača ili za istog, a izričito za Kupca ili po njegovim instrukcijama.

**15.4** Sva prava intelektualne svojine na softverima, uključujući i izvorni kod, pod-softver i svu dokumentaciju razvijenu izričito za Kupca ili po njegovim instrukcijama će pripasti Kupcu ili će biti preneti na istog. Prava intelektualne svojine na drugim softverima će ostati u vlasništvu Dobavljača, a isti će biti u obavezi da na Kupca prenesu neekskluzivnu, neprenosivu, neopozivu i večitu licencu



## Opšti uslovi kupovine robe i usluga

koja nije ograničena na specifičnu opremu ili teritoriju. Kupac će biti ovlašćen da izdaje podlicence drugim društvima DSM Grupe.

### 16. Osiguranje

Dobavljač je u obavezi da zaključi i drži na snazi polise osiguranja za pokrivanje rizika proisteklih iz Narudžbine ili u vezi sa istom. Na zahtev Kupca će Dobavljač biti u obavezi da dostavi potvrde o osiguranju koje dokazuju Dobavljačevo pokriće, kao i da Kupca obavesti o svim promenama.

### 17. Raskid i prekid izvršenja obaveza

Kupac je ovlašćen da prekine izvršavanje svojih obaveza u celosti ili delimično, odnosno da raskine Ugovor sa trenutnim dejstvom bez obzira na njegovo pravo da zahteva naknadu štete i bez ikakvih naknada i obeštećenja u korist Dobavljača (i) ukoliko Dobavljač padne pod stečaj, ako se protiv njega pokrene postupak likvidacije, u celosti ili većim delom prekine sa poslovanjem, odnosno ako postane predmet sudske odluke ili preventivne mere usmerene na namirenje poverilaca, (ii) u slučaju nepoštovanja Zahteva usklađenosti ili odredaba bezbednosti i zdravlja na radu, te zaštite životne sredine ili (iii) u slučaju neodobrenih promena po slovu člana 10. Nakon gore opisanog raskida je Kupac ovlašćen da u celini ili delimično vrati primljenu Robu i/ili Usluge uz vraćanje isplaćenog i prava vlasništva na dotičnim predmetima Dobavljaču.

### 18. Prelazne i završne odredbe

**18.1** Ukoliko se bilo koja odredba ovih Opštih uslova kupovine pokaže neprimenjivom ili nevažećom, odnosno naknadno postane neprimenjiva ili nevažeća, to neće imati nikakvog uticaja na ostale odredbe opštih uslova. Stranke su saglasne da dotičnu neprimenjivu ili nevažeću odredbu ili odredbe nadomeste sa sličnom odredbom koja u najvećoj meri odgovara cilju originalne klauzule.

**18.2** Propuštanje ugovorne strane da od suprotne strane zahteva izvršenje ma koje obaveze iz ovog ugovornog odnosa ni u kom slučaju neće biti od uticaja na njeno pravo da naknadno prinudno izvrši ma koju obavezu, niti će se odricanje od prava ma koje strane povodom kršenja ugovornih obaveza smatrati odricanjem od prava i u odnosu na prethodna ili naknadna kršenja obaveza. Odricanja od prava neće imati pravno dejstvo, osim ukoliko su ista specifična, neopoziva i data u pismenoj formi.

**18.3** Dobavljač nije ovlašćen da bez Kupčevog prethodnog pismenog odobrenja u celosti ili delimično ustupi Ugovor. Takva saglasnost neće osloboditi Dobavljača od obaveze da se pridržava odredaba Ugovora. Kupac je ovlašćen da ovaj Ugovor u celosti ili delimično ustupi bilo kom društvu iz DSM Grupe i biće u obavezi da o tome odmah obavesti Dobavljača.

**18.4** Ugovorom se između strana ne stvara pravni odnos agenture, partnerstva, zajedničkog ulaganja ili zaposlenja.

**18.5** Merodavno u odnosu na ovaj Ugovor će biti isključivo pravo Švajcarske, bez dejstva principa o sukobu zakona. Konvencija Ujedinjenih Nacija o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe od 11. aprila 1980 se neće primenjivati. Na prevoz Robe od skladišta koje može biti obuhvaćeno i Uslugama se imaju primeniti odredbe konvencije merodavne za dotični vid prevoza robe.

**18.6** Sporovi proistekli iz Narudžbine, a koje stranke ne mogu da reše mirnim putem, će se rešavati od strane stvarno nadležnih sudova u Novom Sadu, Srbija, bez ograničavanja prava na žalbu. Za vreme trajanja spora stranke neće biti oslobođene od izvršavanja svojih obaveza po slovu Ugovora, osim u odnosu na obaveze neposredno zahvaćene sporom.

**18.7** Istek, raskid ili otkaz Ugovora neće imati uticaja na bilo koje pravo ili obavezu koja izričito ili po svojoj prirodi treba da nastavi dejstvo i nakon isteka, raskida i otkaza, kao što su na primer izjave, obećanja, garancije, obaveze čuvanja poverljivih informacija, prava intelektualne svojine i povezanih prava.

Ovi opšti uslovi će se nazivati "Opšti uslovi kupovine dobara i usluga društva DSM Nutritional Products SRB d.o.o."